「지식재산권법」

[법률 제36/2009/QH12호, 2009.6.19., 일부개정]

□ 개 요

베트남 「지식재산권법」 제50/2005/QH11호는 2005년 11월 29일 제정되어 2006년 7월 1일부로 시행되었으며, 이 법의 일부개정법인 「지식재산권법 일부개정법」 제36/2009/QH12호가 2009년 6월 19일에 통과되어 2010년 1월 1일부로 시행되었다. 이 법은 베트남의 개인 및 단체, 베트남 사회주의공화국이 회원으로 가입한 국제조약 또는 이 법에서 규정하는 조건에 부합하는 외국의 개인 및 단체에 적용되며, 저작권, 공업소유권, 농작물에 대한 권리, 그 권리의 이전, 권리의 침해 시 처리 방안 등에 대하여 규정하고 있다.

□ 목 차

원문	번역문
PHẦN THỨ NHẤT NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG	제1편 총칙
PHẦN THỨ HAI QUYỀN TÁC GIẢ VÀ QUYỀN LIÊN QUAN	제2편 저작권과 저작인접권
Chương I ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ QUYỀN TÁC GIẢ VÀ QUYỀN LIÊN QUAN	제1장 저작권과 저작인접권 보호 조건

Mục 1 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ QUYỀN TÁC GIẢ	제1절 저작권 보호 조건
Mục 2 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ QUYỀN LIÊN QUAN	제2절 저작인접권 보호 조건
Chương II **NỘI DUNG, GIỚI HẠN QUYỀN, THỜI HẠN BẢO HỘ QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN**	**제2장** **저작권, 저작인접권의 내용, 제한, 보호 기간**
Mục 1 NỘI DUNG, GIỚI HẠN QUYỀN, THỜI HẠN BẢO HỘ QUYỀN TÁC GIẢ	제1절 저작권의 내용, 제한, 보호 기간
Mục 2 NỘI DUNG, GIỚI HẠN QUYỀN, THỜI HẠN BẢO HỘ QUYỀN LIÊN QUAN	제2절 저작인접권의 내용, 제한, 보호 기간
Chương III **CHỦ SỞ HỮU QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN**	**제3장** **저작권, 저작인접권의 소유자**
Chương IV **CHUYỂN GIAO QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN**	**제4장** **저작권, 저작인접권의 이전**
Mục 1 CHUYỂN NHƯỢNG QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN	제1절 저작권, 저작인접권의 양도
Mục 2 CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN	제2절 저작권, 저작인접권의 사용권 이전
Chương V **CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ**	**제5장** **등록된 저작권, 저작인접권의 입증**

QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN	
Chương VI TỔ CHỨC ĐẠI DIỆN, TƯ VẤN, DỊCH VỤ QUYỀN TÁC GIẢ, QUYỀN LIÊN QUAN	제6장 저작권, 저작인접권의 대리, 자문, 서비스 기관
PHẦN THỨ BA QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제3편 공업소유권
Chương VII ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제7장 공업소유권의 보호 조건
Mục 1 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI SÁNG CHẾ	제1절 발명에 대한 보호 조건
Mục 2 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP	제2절 산업디자인에 대한 보호 조건
Mục 3 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI THIẾT KẾ BỐ TRÍ	제3절 반도체 집적회로 배치설계에 대한 보호 조건
Mục 4 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI NHÃN HIỆU	제4절 상표에 대한 보호 조건
Mục 5 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI TÊN THƯƠNG MẠI	제5절 상호에 대한 보호 조건
Mục 6 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI CHỈ DẪN ĐỊA LÝ	제6절 지리적 표시에 대한 보호 조건
Mục 7 ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ ĐỐI VỚI BÍ MẬT KINH DOANH	제7절 영업비밀에 대한 보호 조건
Chương VIII XÁC LẬP QUYỀN SỞ HỮU CÔNG	제8장 발명, 산업디자인, 반도체 집적회

NGHIỆP ĐỐI VỚI SÁNG CHẾ, KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP, THIẾT KẾ BỐ TRÍ, NHÃN HIỆU, CHỈ DẪN ĐỊA LÝ	**로 배치설계, 상표, 지리적 표시에 대한 공업소유권의 확립**
Mục 1 ĐĂNG KÝ SÁNG CHẾ, KIỂU DÁNG CÔNG NGHIỆP, THIẾT KẾ BỐ TRÍ, NHÃN HIỆU, CHỈ DẪN ĐỊA LÝ	제1절 발명, 산업디자인, 반도체 집적회로 배치설계, 상표, 지리적 표시 출원
Mục 2 ĐƠN ĐĂNG KÝ SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제2절 공업소유 등록 출원서
Mục 3 THỦ TỤC XỬ LÝ ĐƠN ĐĂNG KÝ SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP VÀ CẤP VĂN BẰNG BẢO HỘ	제3절 공업소유 출원 신청서 처리절차와 보호 증서
Mục 4 ĐƠN QUỐC TẾ VÀ XỬ LÝ ĐƠN QUỐC TẾ	제4절 국제 신청과 국제 신청의 처리
Chương IX **CHỦ SỞ HỮU, NỘI DUNG VÀ GIỚI HẠN QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP**	**제9장** **공업소유권의 소유자, 내용과 제한**
Mục 1 CHỦ SỞ HỮU VÀ NỘI DUNG QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제1절 공업소유권의 소유자와 내용
Mục 2 GIỚI HẠN QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제2절 공업소유권의 제한
Chương X **CHUYỂN GIAO QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP**	**제10장** **공업소유권의 이전**
Mục 1 CHUYỂN NHƯỢNG QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제1절 공업소유권의 양도

Mục 2 CHUYỂN QUYỀN SỬ DỤNG ĐỐI TƯỢNG SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제2절 공업소유대상의 사용권 이전
Mục 3 BẮT BUỘC CHUYỂN GIAO QUYỀN SỬ DỤNG ĐỐI VỚI SÁNG CHẾ	제3절 발명에 대한 사용권 강제이전
Mục 4 ĐĂNG KÝ HỢP ĐỒNG CHUYỂN GIAO QUYỀN SỞ HỮU CÔNG NGHIỆP	제4절 공업소유권의 이전계약 등록
PHẦN THỨ TƯ QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	**제4편 농작물에 대한 권리**
Chương XII ĐIỀU KIỆN BẢO HỘ QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	**제12장 농작물에 대한 권리의 보호 조건**
Chương XIII XÁC LẬP QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	**제13장 농작물에 대한 권리의 확립**
Mục 1 XÁC LẬP QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	제1절 농작물에 대한 권리의 확립
Mục 2 ĐƠN VÀ THỦ TỤC XỬ LÝ ĐƠN ĐĂNG KÝ BẢO HỘ	제2절 보호 등록신청과 신청서의 처리절차
Chương XIV NỘI DUNG VÀ GIỚI HẠN QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	**제14장 농작물에 대한 권리의 내용과 제한**
Mục 1 NỘI DUNG QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	제1절 농작물에 대한 권리의 내용
Mục 2 GIỚI HẠN QUYỀN ĐỐI VỚI	제2절 농작물에 대한 권리의 제한

GIỐNG CÂY TRỒNG	
Chương XV CHUYỂN GIAO QUYỀN ĐỐI VỚI GIỐNG CÂY TRỒNG	제15장 농작물에 대한 권리의 이전
PHẦN THỨ NĂM BẢO VỆ QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ	제5편 지식재산권 보호
Chương XVI QUY ĐỊNH CHUNG VỀ BẢO VỆ QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ	제16장 지식재산권 보호의 일반 규정
Chương XVII XỬ LÝ XÂM PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ BẰNG BIỆN PHÁP DÂN SỰ	제17장 민사적 수단의 지식재산권 침해 처리
Chương XVIII XỬ LÝ XÂM PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ BẰNG BIỆN PHÁP HÀNH CHÍNH VÀ HÌNH SỰ, KIỂM SOÁT HÀNG HÓA XUẤT KHẨU, NHẬP KHẨU LIÊN QUAN ĐẾN SỞ HỮU TRÍ TUỆ	제18장 행정 및 형사적 수단의 지식재산권 침해 처리, 지식재산에 관련된 수출입물품의 조사
Mục 1 XỬ LÝ XÂM PHẠM QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ BẰNG BIỆN PHÁP HÀNH CHÍNH VÀ HÌNH SỰ	제1절 행정 및 형사적 수단의 지식재산권 침해 처리
Mục 2 KIỂM SOÁT HÀNG HÓA XUẤT KHẨU, NHẬP KHẨU LIÊN QUAN ĐẾN SỞ HỮU TRÍ TUỆ	제2절 지식재산에 관련된 수출입물품의 조사
PHẦN THỨ SÁU ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH	제6편 시행 조항
